



SOCIÉTÉ DES AMIS
DU MUSÉE D'ART
ET D'HISTOIRE DE FRIBOURG
VEREIN DER FREUNDE
DES MUSEUMS FÜR KUNST
UND GESCHICHTE, FREIBURG

Lettre d'information

N° 1 Mars/März 2015

Rundbrief

Le mot du président

Madame, Monsieur,
Chers amis et amis du MAHF

Cette lettre d'information n'est pas révolutionnaire. Elle revêt seulement une forme actualisée pour vous informer sur la vie de la société. Cette nouvelle formule va naturellement évoluer dans le temps et s'améliorer en fonction des besoins et des rubriques. En répondant ainsi à vos attentes, nous espérons que vous ferez bon accueil à cette nouvelle manière de faire.

Lors de notre assemblée générale du 26 mars dernier, vous avez pris connaissance du résultat de l'effort de recrutement déployé en 2014: le nombre de nouveaux membres a presque doublé par rapport à la moyenne des années passées. Malgré cela, le montant annuel total des cotisations continue de s'éroder lentement. Cela est dû principalement à l'évolution inexorable de la structure des âges de nos sociétaires, consécutive au passage régulier d'un bon nombre d'entre nous dans la catégorie la moins rémunératrice des cotisations.

Diverses mesures pécuniaires nous permettraient de corriger cette tendance. Nous sommes toutefois de l'avis que la façon la plus vivifiante de réagir est d'augmenter et de rajeunir nos effectifs. Pour notre part, nous allons continuer activement dans ce sens. Mais notre société ne restera vraiment vivante que si vous la faites vivre en participant bien sûr avec assiduité à nos activités et à la vie du MAHF. Mais aussi en parlant autour de vous des Amis du Musée et en incitant vos proches à le devenir. Concrétisez l'objectif «un nouveau membre par ami». Par avance, merci infiniment de votre appui.

Bien cordialement.

Serge J.M. Chammartin

Das Wort des Präsidenten

Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Freundinnen
und Freunde des MAHF

Dieser Rundbrief ist nicht revolutionär. Mit diesem Mittel versuchen wir, Ihnen in einer aktualisierten Form über das Leben der Vereinigung zu berichten. Diese neue Formel wird sich mit der Zeit entwickeln und sich je nach Bedürfnis und Themen verbessern. Wir hoffen, so Ihren Erwartungen zu entsprechen, und hoffen ebenso, dass dieser neue Weg bei Ihnen gut ankommt.

An der letzten Generalversammlung vom 26. März wurde Ihnen das Resultat der Mitgliederwerbung im Jahr 2014 vorgestellt: die Zunahme der Mitglieder hat sich fast verdoppelt im Vergleich zum Durchschnitt der vorigen Jahre. Trotzdem nimmt aber die Summe der Jahresbeiträge stetig ab. Dies kann auf die veränderte Altersstruktur unserer Mitglieder zurückgeführt werden und auf die Anzahl Mitglieder, die minimale Beiträge bezahlen.

Verschiedene finanzielle Massnahmen könnten diese Tendenz verändern. Wir sind aber der Meinung, dass die belebendste Aktion die Zunahme und die Verjüngung unserer Mitglieder sein wird. Wir werden uns weiterhin aktiv in diesem Sinn bemühen. Unsere Vereinigung wird aber nur wirklich lebendig bleiben, wenn Sie regelmässig an den vorgeschlagenen Aktivitäten und am Leben des MAHF teilnehmen. Sicher auch dadurch, dass Sie in Ihrem Umfeld die Freunde des Museums bekannt machen und Ihre Familienmitglieder animieren, der Vereinigung beizutreten. Setzen Sie das Ziel «Ein neues Mitglied pro Freund/in» mit uns um. Im Voraus danken wir Ihnen für die Unterstützung.

Mit freundlichen Grüssen

Serge J.M. Chammartin

Le mot du trésorier

Où vont vos cotisations?

Notre société compte actuellement 1302 membres pour être précis. On observe année après année – et ce n'est pas une surprise – une augmentation de la part des membres en âge de retraite, laquelle représente 63% du total.

Les cotisations perçues en 2014, un peu inférieures à celles de 2013 se sont élevées à Fr. 39 500.–. C'est la somme avec laquelle nous pouvons compter pour soutenir notre musée dans ses acquisitions, ses expositions et nombreuses activités culturelles. Par exemple, le musée édite chaque année 6 fiches présentant 6 œuvres importantes de sa collection. Comme nous participons à raison de 50% à leur production, nos membres les reçoivent gratuitement. Il suffit d'être abonné. Cela en vaut la peine. Comme cela vaut la peine de suivre les conférences que nous organisons chaque année à votre intention et qui sont naturellement publiques.

Pour rappel, les montants minimaux suggérés pour les cotisations n'ont pas changé depuis plusieurs années. Ils sont de Fr. 70.– pour les couples actifs et Fr. 45.– pour les couples en retraite; de Fr. 45.– pour les membres individuels professionnellement actifs et Fr. 25.– pour les membres individuels retraités. Merci à chacune et chacun, ainsi qu'aux entreprises qui nous aident à hauteur de Fr. 100.– et à nos généreux donateurs pour leur contribution de Fr. 300.–. Votre comité et surtout le Musée comptent sur vous pour que les moyens financiers de notre société se maintiennent et, mieux encore, se renforcent dans le futur.

Germain Maillard

Das Wort des Kassiers

Wohin gehen Ihre Beiträge?

Unsere Vereinigung zählt im Moment ziemlich genau 1302 Mitglieder. Wir stellen von Jahr zu Jahr – und es ist keine Überraschung – eine Zunahme der Mitglieder im Rentenalter fest, dies bedeutet 63% aller Mitglieder.

Die erhaltenen Beiträge im Jahr 2014, etwas weniger als 2013, beliefen sich auf Fr. 39 500.–. Mit diesem Betrag können wir das Museum unterstützen für bestimmte Käufe, seine Ausstellungen und die vielfältigen kulturellen Aktivitäten. Zum Beispiel erarbeitet das Museum jedes Jahr 6 Themenblätter über 6 bestimmte Werke aus seiner reichhaltigen Sammlung. Wir beteiligen uns zu 50% an den Kosten, und die Mitglieder erhalten sie gratis. Es genügt, Abonnent zu sein, und dies lohnt sich eindeutig. Es lohnt sich auch die Vorträge zu besuchen, die wir jedes Jahr für Sie organisieren und die natürlich öffentlich sind.

Zur Erinnerung: die vorgeschlagenen, minimalen Beiträge haben sich seit einigen Jahren nicht verändert. Der Beitrag für berufstätige Paare beträgt Fr. 70.– und Fr. 45.– für die Rentnerpaare; Fr. 45.– für die berufstätigen, individuellen Mitglieder und Fr. 25.– für die individuellen Mitglieder in Rente. Allen ganz herzlichen Dank, sowie den Unternehmen, die uns mit Fr. 100.– unterstützen und den grosszügigen Gönnern, die uns einen Betrag von Fr. 300.– zukommen lassen. Ihr Komitee und vor allem das Museum zählt auf Sie, damit die finanziellen Mittel erhalten bleiben und, noch besser, in Zukunft zunehmen.

Germain Maillard

Agenda

06.05.2015

Exposition Guy Oberson: visite guidée exclusive pour les Amis en présence de l'artiste (18 h 30)
Ausstellung Guy Oberson: Exklusive Führung für die Freunde des MAHF in Begleitung des Künstlers (18.30)

13.06. 2015

Excursion dans le Bas-Valais et le Chablais français (voir ci-contre)
Ausflug ins Unterwallis und ins französische Chablais (siehe nebenan)

03 au 06.09.2015

Voyage dans le Haut-Valais (en préparation)
Reise ins Oberwallis (in Vorbereitung)

09.10.2015

Souper-conférence des Amis du MAHF (en préparation)
Konferenz mit Abendessen der Freunde des MAHF (in Vorbereitung)

11.11.2015

Exposition «Quoi de neuf? Dons – Acquisitions – Découvertes»: visite guidée exclusive pour les Amis
Ausstellung «Quoi de neuf? Schenkungen – Käufe – Entdeckungen»
Exklusive Führung für die Freunde des MAHF

Prochaine excursion

De l'ermitage de Longeborgne (VS) à l'abbaye d'Abondance (F)

Pour notre sortie annuelle d'un jour, nous avons le plaisir de vous proposer une excursion exceptionnelle et inédite sous la conduite experte de Marie Claude Morand, ancienne directrice des Musées cantonaux du Valais et de Verena Villiger, directrice du MAHF.



Ermitage de Longeborgne

Nous découvrirons d'abord l'**ermitage de Longeborgne** près de Bra-mois/Sion. C'est un haut lieu de pèlerinage bien mystérieux, niché sur son rocher, dans une falaise des gorges sauvages de la Borgne. Le site rappelle une lamaserie tibétaine. On y accède à pied (20 à 30 min – mettre de bonnes chaussures de marche) par un sentier en lacets qui suit les stations d'un chemin de croix. La chapelle de Notre-Dame de la Compassion, soigneusement restaurée (ex-voto) doit absolument être visitée. L'endroit irradie de bonheur. Le Père François, actuel ermite bénédictin à l'année, nous y attend.

Après le repas de midi nous nous rendrons à **Abondance** dans le Chablais français pour y visiter sa fameuse **abbaye gothique du XIII^e - XIV^e siècle** fondée par l'abbaye de Saint-Maurice-d'Agaune et classée au patrimoine historique. Le cloître est un site exceptionnel en matière d'art religieux. Ses fresques remarquables, exécutées vers 1430 (rénovées entre 1977 et 1990), ont été exécutées par un atelier piémontais, proche de l'artiste Giacomo Jaquerio, un des chefs de file de la peinture dans les Etats de Savoie (règne d'Amédée VIII). Elles représentent l'histoire de la vie de la Vierge dans le décor de la Savoie médiévale. Le retour s'effectuera par Thonon-Evian et les bords du Léman.

Avec les cordiales salutations des responsables du voyage
Serge J.M. Chammartin et Mano Renevey

Samedi 13 juin 2015

Programme:

6 h 45: rassemblement des participants/es au parking Saint-Léonard à Fribourg.

7 h: départ du car pour le Valais. Retour à Fribourg vers 20 h 30.

Prix du voyage:

Fr. 120.– par personne, encaissés dans le car.

Sont compris dans ce montant: le déplacement en car Buchard 4* tout confort y c. le pourboire du chauffeur, les guides, l'offrande à l'ermitage de Longeborgne, l'entrée à l'abbaye d'Abondance, la pause café du matin, le repas de midi (sans les boissons) et le goûter à Abondance.

Le nombre de participants/es n'est pas limité.

Il n'y aura pas de courrier de confirmation de votre inscription: le lieu de rendez-vous et l'heure de départ sont définitifs. Chaque participant/e voyage sous sa propre responsabilité. Pour des raisons d'organisation, les personnes qui s'inscrivent s'engagent à payer le prix de l'excursion. Renseignements éventuels auprès de la responsable des inscriptions.

Délai d'inscription: 10 mai 2015

Inscription à envoyer à Mano Renevey, Péroilles 34, CP 67, 1705 Fribourg, 026 322 62 56, e-mail manoren@bluewin.ch.

*Nous nous réjouissons
de votre participation*

Nächster Ausflug

Von der Einsiedelei Longeborgne (VS) zur Abtei Abondance (F)

Für den eintägigen Jahresausflug freuen wir uns, Ihnen ein aussergewöhnliches und einmaliges Angebot vorzustellen mit der erfahrenen Führung von Marie Claude Morand, ehemalige Direktorin der kantonalen Museen des Kantons Wallis und Verena Villiger, Direktorin des MAHF.



Abtei Abondance

Wir werden zuerst die **Einsiedelei von Longeborgne** bei Bramois/Sion entdecken. Dies ist ein mysteriöser Wallfahrtsort, eingestist auf einem Felsen der wilden Schlucht des Flusses Borgne. Der Ort erinnert an die tibetanischen Lama-Klöster. Über einen gewundenen Fussweg (20 bis 30 Min./gutes Schuhwerk vorsehen) folgt man dem Kreuzweg bis zur Einsiedelei. Die Kapelle « Notre Dame de la Compassion » ist sorgfältig restauriert (ex-voto) und sollte unbedingt besucht werden. Der Ort strahlt Zufriedenheit aus. Der Pater Franziskus, der aktuelle Benediktiner-Einsiedler erwartet uns.

Nach dem Mittagessen begeben wir uns nach **Abondance** im französischen Chablais, um die berühmte **gothische Abtei aus dem XIII. – XIV. Jahrhundert** zu besuchen. Gegründet durch die Abtei Saint-Maurice-d'Agaune und im historischen Kulturerbe aufgenommen. Der Kreuzgang ist ein aussergewöhnlicher Ort der religiösen Kunst. Die Fresken sind bemerkenswert, ausgeführt von einem Atelier aus dem Piemont, auf der Linie des Künstlers Giacomo Jaquerio, führender Künstler der Malerei des Staates Savoyen (das Reich von Amédée VIII), um 1430 (renoviert zwischen 1977 und 1990). Sie stellen das Leben der Jungfrau Maria dar, eingebettet im mittelalterlichen Savoyen. Die Rückfahrt erfolgt über Thonon-Evian und die Ufer des Genfersees.

Mit freundlichen Grüssen der Reiseverantwortlichen:
Serge J.M. Chammartin und Mano Renevey

Samstag, 13. Juni 2015

Programm:

6.45 Uhr Treffen der Teilnehmer/innen beim Friedhof St-Léonard in Freiburg.
7 Uhr Abfahrt des Busses ins Wallis.
Rückkehr nach Freiburg zirka um 20.30 Uhr.

Preis der Reise:

Fr. 120.– pro Person, bezahlbar im Bus. Im Preis sind inbegriffen: die Reise im komfortablen Bus Buchard 4*, das Trinkgeld des Chauffeurs, die Führung, die Gabe in der Einsiedelei, der Eintritt in der Abtei von Longeborgne, der Eintritt in der Abtei in Abondance, die Kaffeepause am Morgen, das Mittagessen (ausser den Getränken) und der Nachmittagsimbiss in Abondance.

Die Anzahl Teilnehmer/innen ist nicht limitiert.

Sie erhalten keine Bestätigung Ihrer Anmeldung; der Treffpunkt und die Abfahrtszeit sind definitiv. Jede/r Teilnehmer/in reist auf eigene Verantwortung. Aus Organisationsgründen nehmen wir an, dass jede eingeschriebene Person ihre Reise bezahlt. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die Verantwortliche der Reise.

Anmeldefrist: 10. Mai 2015

Anmeldung bitte an Mano Renevey,
Pérolles 34, CP 67, 1705 Fribourg,
026 322 62 56,
e-mail manoren@bluewin.ch.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme